綜合新聞

台山實業部集會預訊

（雲訊）本埠台山寧陽會館實業部，現因要事待商，定於七月十四日（星期四）下午八時，在該會館禮堂召開職員全體會議，屆時仰各職員邑僑，撥冗出席共策進行云。

中華總會館開會歡迎檀島水仙花皇后公主

旋由黃常委夫婦之女公子黃蘭簡，林伯篪夫婦之女公子，先後代表全加中華總會館，華裔回兵會向該團團長，水仙花皇后暨四位公主獻花，而皇后公主代表該團，將檀島特有之花串，分掛在各歡迎代表之肩上，以示謝意，繼而拍照，即分乘歡迎專車到佐治大旅店憩息，下午七時半該團團長假座竹林園酒家歡讌全體人員，讌畢，聯袂出席全加中華總會館歡迎大會，開會前凌總領事楚珣夫婦，向副領事特思夫婦，西賓譚仕棠，華文報記者黃蔭餘，張燮元，暨各界男女僑胞，魚貫而至，由該總會館職員李道全，黃孔阜，許肇生，關邦健，周永年，馬子文，徐碩昆，余蘇和，黃生元，許秉信，李炬悅，孫漢平，伍善予，黃孔維，梁偉銘等招待入座，到會者凡百數十人，座無虛席，熱烈異常，九時半大會開始，由馬主任主持秩序，行禮如儀後，即由黃常委堃俾用中英語宣布懽迎意旨，以次凌總事楚珣，市長代表李事威路愼氏，陳團長社就，水仙花皇后巫素珍小姐，黃永久顧問文甫先後致詞。【待續】

前被車撞死之先僑遺族得償金萬餘元

（雲訊）一九六四年，先僑趙謙劉氏（譯音）在添蒲頓及丹打士街行過時，爲當時八十歲老翁魯坎頓氏所駕之車撞死，而今日高等法院判決，賠償金一萬四千伍百四十元，由趙謙劉氏之遺族平均分配。

於該事件後不久，魯坎頓氏逝世，而趙謙劉夫人，就家庭賠償法之下，控訴要求魯氏之遺產指出一部份賠償。

高等法院法官判決，寡婦要求四萬七千伍百元，但是她丈夫在此事交通失事中，有百分之七十不對，而又指出，賠償金百分之四十六，應該由她的三個兒女平均分配。

工人罷工四十三天 市府節省廿八萬元

（雲訊）按照市府公布之數字，市外勤工會之四十三天罷工，市府方面節省了廿八萬一千三百伍十八元。

市府之報告謂：「單就工資及其他則保存了百分之廿萬元，然而爲損失的工作，補償費百分之廿六，仍須支出，達六十九萬四千九百卅六元，除此之外，緊急的支出，如僱請倒必須之垃圾者及因罷工而損失之商店垃圾費者，達四十一萬三千伍百七十八元，故此令到只節省了廿八萬一千三百伍十八元。

世界足球爭霸賽訊

（英國消息）世界足球爭霸，自前日英國與烏拉圭掀開戰幕後，接着昨日大國之球隊分別在英國利物蒲等三處展開三場比賽，計昨日三場比賽結果，上屆盟主之巴西隊以二比〇勝保加利亞，蘇聯以三比〇取北韓，西德以五比〇輕取瑞士。

又今日八隊分場對賽如下，法國對墨西哥，匈牙利對葡萄牙，阿根廷對西班牙，智利對意大利。

風采總堂餞戎禮君

（雲訊）此間余風采總堂，以舍路埠余風采堂主席戎禮君，取道雲埠搭機往香港觀光，隨來送機者有其尊夫人及公子堯祺君，查戎禮君素來熱心服務社會，並對此總堂貢獻尤多，特于五日下午六時假座讌樂酒家設筵餞送，席間儀式簡單，賓主情濃，首由勵平主席宣布宴會旨趣，繼而賓主齊相起立，互敬一杯，並祝戎禮君沿途添福，再而戎禮君致謝餞送之忱，即行開懷暢飲，嘉餚美酒，異常歡洽，直至七時半，各互相握別云。

中央醫院長期計劃總值二千二百餘萬

（雲訊）星期二日披露，雲市中央醫院爲了適應將來及現目的需要，增加病牀改良技術等而作長期的三個階段建築，總值達二千二百七十萬元，昨日的會議中是由省衛生廳長馬丁，市長烈提等參加，此次長期計劃是建築三座高大樓宇，以U形來包圍百年建築，該三座的建築，是以地道來作連絡，故此工作人員，甚至病人的移動，不須經過地面的交通阻止。

加國老軍事家逝世

（奧太瓦十二日加拿大社電）加國最富經驗，及一生多采多姿的軍事家，政治家及科學家的麥諾頓將軍，已於昨日在古壁省死亡，今年七十九歲，而伍十年來，彼曾經担任過軍人，政治家及科學，如哥林比亞河的加國首席代表等，星期三日爲他的出殯日，以軍人之禮下土。

愛德華島省選結果青年冚布氏獲勝利

（查律鎭訊）日昨片時愛德華島已經進行省選，結果，加國最長久的省長，七十八歲之蒲氏，卻敗于全國最年青的省長，卅二歲的冚布手上。

片時愛德華島，曾經在保守黨手中數十年。

冚布指出，彼曾於最近數日內，與保存了百分之廿萬元，然而爲損失的工作，補償費百分之廿六，仍須支出，達六十九萬四千九百卅六元，除此之外，緊急的支出，如僱請倒必須之垃圾者及因罷工而損失之商店垃圾費者，達四十一萬三千伍百七十八元，故此令到只節省了廿八萬一千三百伍十八元。

世界足球爭霸賽訊

（英國消息）世界足球爭霸，自前日英國與烏拉圭掀開戰幕後，接着昨日大國之球隊分別在英國利物蒲等三處展開三場比賽，計昨日三場比賽結果，上屆盟主之巴西隊以二比〇勝保加利亞，蘇聯以三比〇取北韓，西德以五比〇輕取瑞士。

又今日八隊分場對賽如下，法國對墨西哥，匈牙利對葡萄牙，阿根廷對西班牙，智利對意大利。

風采總堂餞戎禮君

（雲訊）此間余風采總堂，以舍路埠余風采堂主席戎禮君，取道雲埠搭機往香港觀光，隨來送機者有其尊夫人及公子堯祺君，查戎禮君素來熱心服務社會，並對此總堂貢獻尤多，特于五日下午六時假座讌樂酒家設筵餞送，席間儀式簡單，賓主情濃，首由勵平主席宣布宴會旨趣，繼而賓主齊相起立，互敬一杯，並祝戎禮君沿途添福，再而戎禮君致謝餞送之忱，即行開懷暢飲，嘉餚美酒，異常歡洽，直至七時半，各互相握別云。

中央醫院長期計劃總值二千二百餘萬

（雲訊）星期二日披露，雲市中央醫院爲了適應將來及現目的需要，增加病牀改良技術等而作長期的三個階段建築，總值達二千二百七十萬元，昨日的會議中是由省衛生廳長馬丁，市長烈提等參加，此次長期計劃是建築三座高大樓宇，以U形來包圍百年建築，該三座的建築，是以地道來作連絡，故此工作人員，甚至病人的移動，不須經過地面的交通阻止。

加國老軍事家逝世

（奧太瓦十二日加拿大社電）加國最富經驗，及一生多采多姿的軍事家，政治家及科學家的麥諾頓將軍，已於昨日在古壁省死亡，今年七十九歲，而伍十年來，彼曾經担任過軍人，政治家及科學，如哥林比亞河的加國首席代表等，星期三日爲他的出殯日，以軍人之禮下土。

愛德華島省選結果青年冚布氏獲勝利

（查律鎭訊）日昨片時愛德華島已經進行省選，結果，加國最長久的省長，七十八歲之蒲氏，卻敗于全國最年青的省長，卅二歲的冚布手上。

片時愛德華島，曾經在保守黨手中數十年。

冚布指出，彼曾於最近數日內，與保存了百分之廿萬元，然而爲損失的工作，補償費百分之廿六，仍須支出，達六十九萬四千九百卅六元，除此之外，緊急的支出，如僱請倒必須之垃圾者及因罷工而損失之商店垃圾費者，達四十一萬三千伍百七十八元，故此令到只節省了廿八萬一千三百伍十八元。

經驗老手 何雅慈油漆
十年專業。經驗豐富。
取價中下。工料上乘。
日電話 876-4575 夜電話 253-9345

馬宗雅謝啓
啓者：弟之內子張遂意，年來多病，沾染頑症，屢醫罔效，生命堪危，幸得友人介紹延請名醫梁爵 DR. WESTGATE 及專門剖割聖手 DR. JOCK LEUNG 共同研究病源，施施手術，治理有方，現已康復，惟在院期間，叨蒙宗親戚友兄弟嬸姆姊姪諸姑姊妹友好暨婿等，諸多關懷，不時蒞院慰問，并惠鮮花慰籃，情深義重，銘感五中，現遵醫囑回家休養，未克個別踵府道謝，深爲抱歉，特登報端于數言，藉表謝忱，諸維朗照。并祝列位身心康樂

十大房間住屋
近下埠。栢文區。樓下有三個合法聯房組。堅硬橡木地枱。兩個壁爐。高度土庫。取價壹萬七千五百元。有銀期。與 Marion Stedman, West Coast Rity, 4077 Main St, 電話 876-8801 晚間 874-1801

亞省餐館出賣
本殖館位于三山埠。地位適中。裝置新型。并有樓上住家。現因人力缺乏。願將金盤生意連同業出賣。如有僑胞欲營此業者。函商面議均可。
J. B. CAFE, THREE HILLS, ALTA.

菓仔雜貨店出賣
主人因急離埠。割價甲賣。每日生意二百餘元。取價六千五百元。另点貨。祇計貨價。不必下定。舖裏有住房式間。如合意請下午六時以後電話 261-0840

關洲玻璃園出賣
本園在域埠之南。近富人區，佔地約壹個半「的架」。土地肥沃。生產豐富。有玻璃屋七間。並四間房住屋一間。合用農具全備。連同甲賣。本人因年老退休。子女另有工作。無暇兼顧。如有親朋欲營新業者。請駕臨面議。函詢恕不奉答。如欲租賃。亦表歡迎。
地址：Imperial Greenhouses, 1650 Earle St, Victoria, B. C. 電話 384-3551

域埠尋權總社啓事
啓者：本總社現仟書記胡福海君。今因身體違和亟宜休養。現由劉淇浩君暫代接理。希冀早日恢復康健。各黨社如有函件來往。請交周逸經劉淇浩接收爲荷

今日天陰
可能驟雨
最高溫度 [illegible] 低溫度 五十[illegible]

華新書局 英語慣用法詞典
葛傳規著 精庄本五元五
成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文 哈史艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 海晉壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四五
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
黯黯的小湖 戴娜著壹元式毫
女妮·法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六 海角驚魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俊人著
男女倫情的秘密觀齊主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異王孫著一至四各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元 戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

故宮春秋畫冊精注 圖廿幅六元
國父孫中山先生畫傳 壹元五
月刊彩色插圖 漢英對照
一劍盪江湖卅五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六冊伴霞樓十式元大
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊倪匡客 叁元壹毫五
驃騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方琪 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花魔灯廿二冊伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七冊牟松庭叁元四
血海殘魂廿冊佩獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲叁元八
血洗毒龍潭十二冊鐘鼓樓四元式
碧血金釵四十九冊金童十七元式
尼龍草編織法 高碧珊著 五毫五
如化美眷九毫 豐色犬馬九毫何行
艷陽無限好 岑凱倫著壹元壹毫
女人的買賣 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依達
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

司公有限燕梳業置事
伍澤森 伍澤濂
辦事處電話 MU. 2-5284
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄭養廷 HE. 4-2219
本號或電話號碼，請出字樓宇柏文家屋住有新接日每號本
代理燕梳
汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

大批樓房柏文產業平賣
㊀半新舊住家屋。四大睡房。士庫另有廳房厠所。近巴士學校。位於甌街夾十六街左右。問伍澤濂
㊁華埠唔怕拆覷屋。西人業主。三睡房在層。新電火線。自動暖氣。士庫另有房。詳情問鍾天賜
㊂甌街五年新三睡房大屋。屋內全部新地氈。比新屋更覷。業主因事急讓。詳情問伍澤森
㊃平覷新屋。打蘭夫巴士可到。全屋大廳房。高爽土庫。新型車棚。祇賣壹萬七千九百。問伍澤濂
㊄近華埠大廳房覷住家屋。西人業主。九千五開價。面對公園。步行十多分鐘可到本埠。鍾天賜
㊅一廳兩睡房。五年新。近城多利街。屋內舖有地氈。土庫建有睡房廚房和客廳。並有陽台和停車間。開價萬五元。極抵買。欲購者速。伍澤森
㊆十五街及菲沙街附近。六廳房平覷住屋。若果改裝可變成合法孖屋。今價祇一萬零九百。伍澤濂
㊇生意連賣業。每日生意五百元大型雜貨舖。連賣業三萬八千五百元開價。有停車場。問鍾天賜
㊈富士定與乃磨街附近。十式年新孖屋。每組四廳房。水電煤氣賣客自理。取價式萬一千。伍澤濂
㊉自己住四廳房另三組聯房賣白七十元。近埠。萬式千九開價。先交三千。有租收有得住。鍾天賜
㊊入息屋。四廚房浴室。屋主自住一廳三房外。每月入息二百三十元。步行可抵唐人埠。有得住。
㊋有入息。開支極微。開價萬八千五。問伍澤森
㊌業舖在高柏文林立。舖面寬。設備覷。現生意每日百六十元。大大有發展前途。問鍾天賜
㊍西區商業樓。四個舖位四組稻文。取價七萬五千元。西人業主官銀。有價講。詳情問伍澤濂
㊎置業良機。一連四間舖。各有長批。位於當道大街。永無空置之虞。開價四萬餘元。詳情問伍澤森
㊏幾年新華麗十組稻文樓。內一組有三睡房。最合業主自住。易管理無空租。每年收租逾萬。業主不在埠。平賣八萬五千元。詳情問伍澤濂
㊐六組柏文夾六廳房覷屋一間。在華埠。月收五百廿五元。時時賃滿。西人業主。三萬八千九鍾天賜
㊑賺錢菓店。上乘設備。地位優良。有地方住。適合小家庭做。生意每日百二元。問伍澤森
㊒喜士定街活活白貨公司附近旅店。四十餘房。潔淨賺。店主年老急賣。萬餘元。詳情問伍澤濂

達雲戲院
【影電社聲粵】
七月十六日(星期六)
一、「四海一家親」 林鳳 游娟 羅劍郎
二、「釵頭鳳」 任劍輝 吳君麗 譚蘭卿
三、「萬世流芳張玉喬」 鄧碧雲 陳錦棠 關德興
預告：「黃金女雪夜尋夫」 鄧碧雲 陳錦棠 關德興
七月十七日(星期日)
首次放映大成公司出品文藝倫理巨片
一、「秋集盟」 吳君麗 胡楓 林蛟 兩情繾綣 秋葉當盟 不仁哥哥 弼奪弟婦
二、「九九九毒天鵝」 入門見炉 處境堪憐 羅艷卿 [illegible]

當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石、錶仔、相架、千里鏡、音樂器具及各種行李出賣，價錢相宜。
携光告白來即以九折計。
現僱富有經驗華青呼。在本公司修整鑽錶部服務。工作優良。價錢克己。
真市定貨東七十七號卑詩押舖廣告

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST.

加拿大資路銀行
The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B.C.
本行特設華務部，專爲僑胞辦理壹切關于銀業事務
凡一切重要文件如股票，公債，房契，人壽保險，遺囑等及貴重首飾，不宜存在家中，以免火燒或盜窃之損失，如保護此類貴重物件，本行備有保險箱保存，每年僅收租金五元。
最近加赤在港找換— 五元三毛三仙
最近美赤在港找換— 五元七毛三仙
今日香港牌價 每百換加幣壹十八元八毛五
華務部司理：馬錦華啓

南洋商業銀行
（香港註冊）
香港外滙授權銀行 經營一切銀行業務
本行華僑服務部辦理
華僑滙欵—全國通滙 解欵迅速
華僑存欵—安全保密 息厚便利
香港解欵—隨收隨解 快捷妥當
接受華僑委託事項：
代辦華僑國內投資、存欵、購建華僑房屋
信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項
協助尋訪親友、購辦寄出國外郵包貨件
其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥爲服務
代理香港中國保險公司人壽保險
總行
香港德輔道中一號A
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG
電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）

最新辦到香港李成興靚蠔油；魚露。
百餘種美麗膠花到步。賤價發售。
適合家庭，餐館，及各種裝飾。
華麗美觀，保證經濟耐用！
THE BEST OYSTER SAUCE FOR SEASONING
李成興魚露蠔油廠
LEE SENG HENG FISH'S GRAVY & CANNING FA ABERDEEN, HONG KONG
Oyster Sauce
簡氏有限公司
103 E. PENDER ST., VANCOUVER B. C.
電話 683-1724

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931
大量新貨 應時運到：
拾淨糯米．水草粽葉．
去殼綠豆．大紅咸蛋．
新栗肉干．五彩皮蛋．
鮮明蝦肉．合時水貨
全加總代理：中國冰霜大明蝦。
贈送：「凍蝦菜譜」